

From Spanish by Thor Lange (1851-1915)

DIGTE FRA MIDDELALDEREN No.7

SKJØNNE FRU BEATRIZ

IPA by Eva Hess Thaysen & Ruben Schachtenhaufen

Peter A. Heise (1830-1879)  
Edited by Christen Stubbe Teglbaerg

Tempo di menuetto

Voice

Der staaer et Bryl - lup i Fran - ke - rig ud i den Stad Pa -  
dæ 'stø: 'et 'bœl - lør 'i 'fʁaŋ - kə - ʁi: 'u:ð 'i den 'stæð pa -

Piano

5

ris: Helt sta - te - lig gan - ger i Dan - sen den skøn - ne Fru  
'ri:s heilt 'stæ: - tæ - lɪ 'gaŋ - ŋə 'i 'dæn - sən den 'skœn - nə fʁu

Piano

9

Be - a - triz.  
'be: - æ - tʁis

Piano

13 *f*

Hun dan - sed læn - ge, hun  
 hun 'dæn - sæð 'læn - gə hun

17 *p*

dan - sed vel, hun dan - se - de let paa taa. U - de stod un - ge Grev  
 'dæn - sæð 'væl hun 'dæn - sæð - ə 'læt pə 'tɑ: 'u: - ðə 'sto:ð 'ʁj - ɲə gʁɛ:v

21 *dolce*

Mar - tin og bli - de - lig til hen - de, bli - de - lig til hen - de  
 'ma: - tin 'bu 'bli: - ðə - li 'tel hen - nə 'bli: - ðə - li 'tel hen - nə

26 *pp*

saa. "Hør du det, un - ge Grev  
 'sɑ: 'hø:ə du de 'ʁj - ɲə - ɲə gʁɛ:v

30

Mar - tin, og hør, hvad jeg spør - ger dig!  
 'ma: - tin 'du 'hø:ə væð jar 'spø:ə - ʔe 'dar

35

Hvad en - ten ser du paa Dan - sen? Hvad hel - ler ser du paa  
 væð 'en - tən 'se:ə du pə 'dæn - sən væð 'hel - læ 'se:ə du pə

*cresc.*

39

dim. *f*  
 mig? Hvad hel - ler ser du paa mig?" "Slet ik - ke  
 'mai væð 'hel - læ 'se:ə du pə 'mai slet 'ek - kæ

*dim.* *pp* *f*

44

ser jeg paa Dan - sen, saa man - gen  
 'se:ə jar pə 'dæn - sən sø 'man - nən

48 *p dolce*

Dans har jeg traadt; Jeg ser paa  
 'dæns ha jar 'tødt jar 'seræ pø

52

dig, for du er saa skøn, og det gør mit  
 'dar fo du 'æe sø 'skøen 'du de 'gææ mit

56

Hjer - te godt, mit Hjer - - te godt!"  
 'jæe - tæ 'gøt mit 'jæe - - tæ 'gøt

61 *pp*

"Og  
 'du

65

gør det dig godt, Grev Mar - tin, saa tag mig og  
 'gøæ de dai 'gøt gæv 'ma: - tin så 'tæ:y mai 'du

70

før mig af - sted! Min  
 'føæ mai 'æ - 'støð min

74

mand er baa - de gam - mel og stiv, han lø - ber  
 'mæn 'ææ bœ: - ðæ 'gam - mæl 'du 'stiv: hæn lø: - bæ

79

ik - ke med!"  
 'æk - kæ 'møð

84

89

*f*

Der staar et Bryl - lup i Fran - ke - rig ud i den Stad Pa -  
 dæe 'stø: 'et 'bøel - løp 'i 'fʁaŋ - kə - riːv 'u:ð 'i den 'stæð pa -

93

*dim.*

ris: Helt sta - te - lig gan - ger i Dan - sen den  
 'ri:s heilt 'stæ: - tə - li 'gɑŋ - ɾe 'i 'dæn - - sən den

97

*p* *pp* *poco rit.* *a tempo*

skøn - ne, skøn - ne Fru Be - a - triz.  
 'skøen - nə 'skøen - nə fʁu 'be: - æ - tʁis

*poco rit.* *a tempo*

*p cresc.* *ff*